

**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
7 August 2009
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Сорок четвертая сессия
20 июля — 7 августа 2009 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин: Бутан**

1. Комитет рассмотрел седьмой периодический доклад Бутана (CEDAW/C/BTN/7) на своих 890-м и 891-м заседаниях, состоявшихся 23 июля 2009 года (см. CEDAW/C/SR.890 и CEDAW/C/SR.891). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/BTN/Q/7, а ответы правительства Бутана — в документе CEDAW/C/BTN/Q/7/Add.1.

Введение

2. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представление его седьмого периодического доклада, который был подготовлен в установленный срок и в соответствии с указаниями Комитета в отношении формы составления докладов, а также с учетом итогов консультаций, проведенных с различными государственными органами, организациями гражданского общества и другими заинтересованными субъектами при подготовке доклада. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что в отдельных разделах доклада содержится недостаточно полная информация по рассматриваемым вопросам, что ограничивает возможности Комитета произвести оценку фактического положения женщин в некоторых областях.

3. Комитет выражает также признательность государству-участнику за представление письменных ответов на перечень тем и вопросов, который был составлен предсессионной рабочей группой Комитета, а также за устную информацию и дополнительные разъяснения в ответ на вопросы, которые были заданы устно.

4. Комитет приветствует направление Бутаном своей делегации на высоком уровне во главе с министром иностранных дел страны, в состав которой входил Постоянный представитель Бутана при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, а также были включены представители Национальной комиссии по делам женщин и детей, Комиссии по внутреннему валовому счастью и Фон-



да развития молодежи, и выражает признательность за конструктивный диалог, который состоялся между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует переход государства-участника к демократической конституционной монархии в 2008 году, который заложил прочный фундамент для утверждения подлинной и жизнеспособной демократии в стране.

6. Комитет приветствует разработку национального плана действий по достижению равенства между мужчинами и женщинами, который был подготовлен Национальной комиссией по делам женщин и детей и является уникальным документом подобного рода в Бутане. План предусматривает создание в стране сети координаторов по гендерным вопросам, в том числе в структуре вооруженных сил, и включение задачи достижения гендерного равенства в качестве важного элемента развития в 10-й пятилетний план развития Бутана, который был подготовлен Комиссией по внутреннему валовому счастью и в котором содержится отдельная глава, посвященная участию женщин в процессе развития.

7. Комитет приветствует недавнюю ратификацию государством-участником двух факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка. Комитет приветствует также недавние законодательные инициативы, включая принятие государством-участником первой писанной Конституции.

8. Комитет отмечает выраженную в ходе интерактивного диалога приверженность государства-участника делу осуществления Конвенции в полном объеме и дальнейшему продвижению прогресса, который был уже достигнут в определенных областях.

Основные проблемные области и рекомендации

9. Напоминая государству-участнику о его обязанности систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции, Комитет исходит из того, что озабоченности и рекомендации, высказанные в настоящих заключительных замечаниях, требуют, чтобы государство-участник, начиная с сегодняшнего дня и до представления следующего периодического доклада, уделяло им первоочередное внимание. Поэтому Комитет призывает государство-участник в своей работе по выполнению упомянутых положений сосредоточиться на этих направлениях и в своем следующем периодическом докладе сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает также государство-участник ознакомить с настоящими заключительными замечаниями все соответствующие министерства, другие государственные структуры на всех уровнях, парламент и органы судебной власти, с тем чтобы обеспечить их выполнение в полном объеме.

Парламент

10. Подтверждая, что правительство несет главную ответственность и в первую очередь подотчетно за осуществление в полном объеме обязательств государства-участника по Конвенции, Комитет подчеркивает, что Конвенция является обязательным к исполнению документом для всех

ветвей правительства, и предлагает государству-участнику поощрять свой национальный парламент к тому, чтобы в соответствии с принятым порядком в надлежащих случаях он принимал необходимые меры в свете настоящих заключительных замечаний и в рамках подготовки следующего доклада правительства по Конвенции.

Правовой статус Конвенции и определение понятия дискриминации

11. Приветствуя принятие в 2008 году первой писанной Конституции, усилия государства-участника, направленные на отражение норм Конвенции в Конституции, и заявление делегации о том, что большинство законодательных актов страны были согласованы с положениями Конвенции, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность по поводу того, что Конституция не содержит прямого положения о применимости международных договоров, включая Конвенцию, на национальном уровне и что в ней не указывается на то, что в случае коллизии национальных законов и норм Конвенции преимущественную силу будут иметь положения Конвенции. Комитет отмечает, что в статье 7 Конституции предусматривается равная защита всех граждан перед законом, что, как разъяснила делегация, должно толковаться как признание формального и фактического равенства мужчин и женщин, и что в статье 9 содержатся конкретные положения, гарантирующие права женщин. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что положения, содержащиеся в статьях 7 и 9 Конституции, могут быть истолкованы узко, и выражает сожаление по поводу того, что Конституция не содержит прямого и всеобъемлющего определения понятия дискриминации в отношении женщин в той формулировке, которая дана в статье 1 Конвенции и которая запрещает прямую и косвенную дискриминацию.

12. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о принятии надлежащего национального законодательства, содержащего запрещение дискриминации в отношении женщин, как прямое, так и косвенное, в соответствии с подпунктом (b) статей 1 и 2 Конвенции, а также закрепляющего принцип формального и фактического равенства мужчин и женщин, в соответствии с подпунктом (a) статьи 2 Конвенции. Комитет призывает далее государство-участник четко закрепить в своей Конституции или в другом соответствующем законодательстве принцип, согласно которому нормы международных документов по правам человека, в частности положения Конвенции, прямо применимы в национальном законодательстве и превалируют над нормами, противоречащими таким документам.

Национальный механизм по улучшению положения женщин

13. Комитет признает важную работу, которая проводится Национальной комиссией по делам женщин и детей, и институциональные перемены, которые произошли в 2008 году, включая придание ей нового статуса в качестве самостоятельного органа; отмечает широкую представленность ее членского состава, включающего представителей правительства, органов массовой информации, неправительственных организаций, частного сектора и вооруженных сил, что позволят обеспечить участие всех слоев общества в решении вопросов, касающихся положения женщин и детей; приветствует наделение ее новыми функциями, которые включают получение жалоб, рассмотрение национальных законодательных актов и проведение учебных программ; и подчеркивает важ-

ность назначения координаторов по гендерным вопросам. Тем не менее Комитет озабочен тем, что работа Национальной комиссии недостаточно обеспечивается ресурсами, которые позволяли бы ей эффективно выполнять свои новые функции, что ее деятельность не пропагандируется среди населения в сельских и отдаленных районах и что ее независимость ограничивается тем, что она заседает под председательством одного из министров кабинета правительства. Кроме того, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что Комиссия занимается и вопросами женщин, и вопросами детей, а это закрепляет в сознании населения стереотипное представление о роли женщин в обществе.

14. Комитет рекомендует государству-участнику предоставить Комиссии дополнительные финансовые и людские ресурсы в целях повышения ее эффективности и укрепить ее потенциал в области координации и осуществления контроля в реализации мер, направленных на защиту прав женщин и обеспечение гендерного равенства на всех уровнях, включая получение и расследование поступающих жалоб. Комитет далее рекомендует укрепить сеть координатора по гендерным вопросам, в частности путем размещения их на региональном и местном уровнях, в том числе в отдаленных и сельских районах. Кроме того, Комитет рекомендует рассмотреть вопрос о путях укрепления самостоятельности, независимости и подотчетности Комиссии, а также обеспечения четкого разграничения ее функций, касающихся, с одной стороны, улучшения положения женщин, а с другой — улучшения заботы о детях.

Временные специальные меры

15. Отмечая, что государство-участник заявило о том, что оно рассмотрит вопрос о принятии и применении в случае необходимости временных специальных мер, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность по поводу того, что временные специальные меры не используются для ускорения реализации фактического равенства женщин и мужчин во всех сферах, охватываемых Конвенцией, в частности для расширения доступа женщин к среднему и высшему образованию и активизации участия женщин в общественной и политической жизни. Комитет озабочен также отсутствием четкого понимания государством-участником концепции применения временных специальных мер, а также их предназначения, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 4 Конвенции и дополнительно разъяснено в общей рекомендации № 25 Комитета.

16. Комитет рекомендует государству-участнику ввести специальное законодательство, предусматривающее принятие и применение временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета в целях ускорения реализации фактического равенства женщин с мужчинами во всех областях, где женщины недопредставлены, или в сельских и отдаленных районах. Комитет рекомендует также государству-участнику расширить пропаганду важности применения временных специальных мер в интересах ускорения процесса достижения гендерного равенства.

Участие в политической и общественной жизни

17. Отмечая, что на прошлых выборах женщины составляли 54,2 процента избирателей, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность по поводу низко-

го уровня представленности женщин на всех уровнях общественной и политической жизни, особенно в период, когда общество проходит важный этап коренных преобразований. Комитет особенно обеспокоен низким уровнем представленности женщин в руководящих органах, включая парламент (13,88 процента), в структурах правительства, дипломатической службе и в органах регионального и местного уровня, а также снижением в ряде случаев в последние годы уровня их политического участия.

18. Комитет просит государство-участник в срочном порядке разработать эффективные стратегии, направленные на поощрение полного, активного и равноправного участия женщин в принятии решений во всех сферах общественной и политической жизни. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть критерии отбора при назначении кандидатов на определенные должности, когда установленные требования становятся препятствиями или барьерами в получении женщинами работы на руководящих постах. Комитет также рекомендует использовать временные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями № 25 и № 23 Комитета. Комитет далее рекомендует развернуть широкую пропагандистскую работу по разъяснению важности участия женщин в принятии решений в период нынешнего преобразования общества в целом, в том числе в отдаленных и сельских районах.

Насилие в отношении женщин

19. Комитет приветствует принятие правительством различных инициатив, направленных на борьбу с сексуальным, гендерным и бытовым насилием, в том числе подготовку экспертами доклада о масштабах распространения насилия в отношении женщин в стране, создание мобильных полицейских участков, обучение сотрудников полиции по проблемам гендерного насилия, а также инициативы по линии гражданского общества, в частности открытие кризисного и реабилитационного центра для женщин, ставших жертвами насилия. Комитет далее приветствует заявление делегации о том, что к 2010 году будет подготовлен проект закона о борьбе с бытовым насилием. Тем не менее Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, согласно сообщениям, случаи совершения актов насилия в отношении женщин довольно широко распространены в супружеских отношениях, в семьях и на рабочих местах, и что в своем докладе государство-участник признает низкий уровень просветительской работы среди женщин по разъяснению их прав, и что в обществе укоренилась культура замалчивания подобных случаев. Комитет считает, что борьбу с насилием в отношении женщин необходимо проводить по разным направлениям, особенно с учетом того, что суды крайне редко рассматривают дела о совершении актов сексуального насилия или других форм насилия в отношении женщин. Комитет далее озабочен тем, что особой опасности подвергаются девочки, работающие домашней прислугой.

20. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять приоритетное внимание ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, а также расширению доступа к правосудию женщин, ставших жертвами такого насилия, в том числе в отдаленных и сельских районах. Комитет рекомендует государству-участнику в срочном порядке принять надлежащее законодательство, включая закон о борьбе с бытовым насилием. Такое законодательство должно квалифицировать акты насилия в от-

ношении женщин и девочек в качестве уголовного преступления и служить основанием для возбуждения гражданского иска. При этом виновные должны подвергаться судебному преследованию и наказанию сообразно тяжести этого преступления, а женщины и девочки, которые становятся жертвами такого насилия, должны иметь доступ к защите, в том числе в отдаленных и сельских районах. Комитет рекомендует далее проводить учебные и просветительские программы для сотрудников правоохранительных органов и работников здравоохранения в целях их ознакомления со всеми формами насилия в отношении женщин. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по увеличению числа женщин, работающих в сфере решения таких проблем, в том числе в составе полицейских служб и других правоприменительных органов.

Торговля людьми

21. Напоминая о подписании государствами Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) Конвенции о предотвращении и пресечении торговли женщинами и детьми в целях проституции и приветствуя принятие новых мер по борьбе с торговлей людьми, включая проведение специальных учебных занятий для сотрудников правоохранительных органов и создание мобильных полицейских подразделений, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность по поводу дальнейшего распространения этого явления. Комитет также озабочен тем, что определения понятий торговли и проституции, которые содержатся в Уголовном кодексе, не совпадают с международным определением этих терминов, особенно в статьях, запрещающих торговлю женщинами в целях сексуальной эксплуатации. Кроме того, Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации по этой проблематике в докладе государства-участника и по поводу отсутствия средств защиты у женщин, которым угрожает опасность их продажи, а также по поводу ограниченного характера поддержки, помощи в приютах и психологической помощи жертвам, включая крайне низкое число дел по этим и смежным нарушениям прав, которые рассматриваются в судах.

22. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по борьбе со всеми формами торговли людьми. Он рекомендует государству участнику провести научные исследования для определения масштабов распространения этой проблемы и для сбора и анализа данных, которые имеются в органах полиции и других международных источниках. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику привести определения понятия проституции и торговли людьми в своем национальном законодательстве в соответствие с международными стандартами и рекомендует также государству-участнику активизировать свои усилия по оказанию поддержки девочкам и женщинам, подвергающимся опасности, в том числе путем создания механизмов обеспечения доступа к правосудию и к альтернативным источникам доходов, а также по проведению дополнительного обучения среди сотрудников судебных и правоохранительных органов, включая пограничную полицию, медицинский персонал и социальных работников. Комитет далее рекомендует рассмотреть вопрос о принятии мер и подписании соответствующих соглашений на двусторонней основе со странами происхождения и соседними странами.

Стереотипы и культурная практика

23. Приветствуя усилия государства-участника по ликвидации стереотипов и негативных видов культурной практики, включая издание этических рекомендаций для СМИ по объективному отражению образа женщин, Комитет по-прежнему озабочен тем обстоятельством, что женщины все еще сталкиваются с различными формами дискриминации как в семейной, так и в общественной жизни, которые ведут к закреплению представлений о роли и обязанностях мужчин и женщин.

24. **В соответствии со своими предыдущими рекомендациями (A/59/38) Комитет настоятельно призывает государство-участник проанализировать существующие традиционные и стереотипные представления и дать оценку их влиянию на равенство мужчин и женщин. Он рекомендует разработать политику и программы, ориентированные на мужчин и женщин, для оказания поддержки в ликвидации стереотипных представлений об их традиционной роли и месте в семье, на рабочем месте и в обществе в целом и недопущения формирования новых стереотипов, носящих дискриминационный по отношению к женщинам характер. Он также рекомендует добиваться в средствах массовой информации позитивного отображения женщин и пропаганды равного статуса и обязанностей женщин и мужчин в государственной и частной сферах.**

Образование

25. Отмечая прогресс в зачислении девочек в начальную школу (83 процента девочек, отвечающих предъявляемым требованиям, учатся в начальной школе), роль общинных начальных школ и расширение Программы непрерывного обучения, а также работу, проделанную в этой области неправительственными организациями, Комитет выражает обеспокоенность в связи с увеличивающимся гендерным разрывом и ростом показателя отсева девочек в системе среднего и высшего образования. Комитет также озабочен ограниченным доступом к школьному образованию девочек, живущих в сельских и отдаленных районах, ввиду отсутствия квалифицированных учителей и безопасного транспортного сообщения, а также ввиду неадекватной школьной инфраструктуры. Комитет также обеспокоен высоким уровнем неграмотности среди девочек и женщин. Должным образом учитывая необходимость пересмотра учебников для учета гендерной проблематики, Комитет по-прежнему обеспокоен традиционными взглядами в некоторых районах страны, которые, возможно, способствуют низкому уровню образования среди женщин и девочек.

26. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять и осуществить адресные меры по обеспечению равного доступа девочек и женщин к образованию всех уровней. Говоря более конкретно, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность предоставления девочкам и их семьям стимулов к тому, чтобы они продолжали учебу в школе. Государство-участник должно предпринять все необходимые шаги для увеличения числа квалифицированных учителей, обеспечения необходимой инфраструктуры образовательных учреждений, в том числе в сельских и отдаленных районах, а также адекватного транспортного сообщения. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры, включая развитие неформального образования,**

для ликвидации неграмотности среди девочек и женщин, в том числе путем продолжения осуществления и расширения программ образования для взрослых. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять необходимые шаги по поощрению беременных и замужних девочек к продолжению образования.

Здравоохранение

27. Отмечая наличие свободного доступа к традиционной и современной медицине и намерение правительства и впредь выделять необходимые ресурсы на эти цели, а также значительный качественный и количественный прогресс в некоторых областях материнского и репродуктивного здоровья, Комитет все же озабочен отсутствием информации об общем состоянии здоровья женщин, в том числе конкретной информации о показателях заболеваемости и смертности и об обнаружении на ранних этапах рака груди, яичников и шейки матки у женщин. Что касается репродуктивного здоровья, то, учитывая прогресс в доступе к противозачаточным средствам, Комитет озабочен отсутствием информации о регулярности медицинских консультаций для беременных женщин, а также о мерах по планированию размеров семьи и сексуальному просвещению для молодых девушек и подростков и их влиянии на беременность среди несовершеннолетних. В этом контексте Комитет также озабочен по поводу ограниченности доступа к конфиденциальному медицинскому обслуживанию и консультациям и отмечает, что, несмотря на усилия по расширению доступа к срочной общей и репродуктивной медицинской помощи в отдаленных и сельских районах, он по-прежнему остается ограниченным. Кроме того, Комитет крайне обеспокоен распространением ВИЧ/СПИДа среди женщин в возрасте до 25 лет.

28. Комитет рекомендует государству-участнику по-прежнему принимать меры по расширению доступа всех женщин к общему и репродуктивному медицинскому обслуживанию, включая женщин старшего возраста, а также женщин, проживающих в сельских и отдаленных районах. Комитет просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе информацию о наличии политики комплексного медицинского обслуживания женщин, в том числе центров по проведению обследований на раковые заболевания. Он настоятельно призывает государство-участник приложить все усилия для расширения доступа женщин к медицинским центрам и конфиденциальной медицинской помощи, предоставляемой квалифицированным персоналом, в частности в сельских и отдаленных районах, несмотря на их труднодоступность. Он далее рекомендует повсеместно расширять просветительскую работу по вопросам планирования семьи и охраны репродуктивного здоровья, в том числе в отдаленных районах, среди девочек и мальчиков с уделением особого внимания профилактике ранней беременности и борьбе с заболеваниями, передаваемыми половым путем. Комитет настоятельно призывает государство-участник провести всеобъемлющее исследование по установлению факторов феминизации ВИЧ/СПИДа в целях разработки надлежащих стратегий по повышению защищенности женщин от этих заболеваний.

Занятость

29. Приветствуя принятие Закона о труде и занятости, Комитет по-прежнему обеспокоен значительным количеством сообщений о сексуальных домогательствах на рабочем месте. Кроме того, он озабочен весьма высокой численностью иностранных рабочих и трудящихся мигрантов, которые, возможно, не пользуются основными правами и минимальными мерами защиты, включая доступ к элементарному медицинскому обслуживанию. Комитет озабочен также ростом феминизации нищеты, особенно в сельских районах, и отсутствием данных о масштабах распространения нищеты.

30. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры по обеспечению доступа женщин, пострадавших от сексуальных домогательств, к механизмам судебной защиты, включая правосудие. Комитет также рекомендует учитывать основные права всех трудящихся-мигрантов, включая женщин, в том числе их право на элементарное медицинское обслуживание. Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить создание для женщин в сельских районах надлежащих возможностей для устройства на работу с достойной оплатой труда, а также предоставление женщинам, работающим в неформальном секторе, широкого круга социальных услуг и создание более благоприятных условий для доступа женщин на рынок труда. Комитет также призывает государство-участник обеспечить предоставление социальных льгот домоработницам и просит включить в свой следующий периодический доклад статистические данные о распространении нищеты с разбивкой по половой принадлежности.

31. Комитет обеспокоен продолжением использования детского труда, в частности положением малолетних девочек, главным образом из сельских и отдаленных районов, используемых в качестве домашней прислуги, которые имеют многочасовой рабочий день, лишены доступа к образованию и могут подвергаться насилию.

32. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по искоренению злоупотреблений, связанных с использованием детей в качестве домашней прислуги, и обеспечить, чтобы дети, в частности девочки, имели доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и социальной защите, а также подпадали под минимальные трудовые нормы, разработанные Международной организацией труда. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику проводить общественные информационно-пропагандистские кампании для информирования населения о необходимости уважения прав всех детей, включая доступ к образованию и медицинскому обслуживанию.

Семейные отношения

33. Комитет озабочен тем, что опека над детьми в возрасте до девяти лет автоматически предоставляется матери, что ведет к усилению гендерных стереотипов, и что дети в возрасте девяти лет и старше имеют право выбирать своего опекуна. Кроме того, Комитет озабочен тем, что в докладе содержится недостаточно информации о различной практике и законах, в частности регулирующих брак и его расторжение, включая наследование и семейные отношения. Приветствуя тот факт, что допустимый возраст вступления в брак для мужчин

и женщин составляет 18 лет, Комитет, тем не менее, озабочен сохранением практики незаконного вступления в брак несовершеннолетних. Он также озабочен сохранением многоженства в некоторых районах страны.

34. Комитет рекомендует государству-участнику привести положения своего законодательства в отношении опеки над детьми в случае расторжения брака в соответствии с пунктом 1(d) статьи 16 Конвенции, где говорится о необходимости учета интересов ребенка. Кроме того, Комитет просит государство-участник предоставить в его следующем периодическом докладе информацию о браке и его расторжении, в том числе о наследовании и семейных отношениях, что будет способствовать более глубокому пониманию ситуации в этой области. Комитет также рекомендует государству-участнику принять эффективные меры, в том числе путем принятия законодательных актов и проведения широких информационно-пропагандистских кампаний, с целью добиться прекращения практики незаконного вступления в брак несовершеннолетних. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры по прекращению практики многоженства в соответствии с общей рекомендацией № 21 Комитета, касающейся равенства в брачных и семейных отношениях.

Дискриминационное национальное законодательство

35. Комитет напоминает свою предыдущую рекомендацию относительно положения этнических непальских женщин, утративших свое бутанское гражданство после принятия Закона о гражданстве 1958 года, и заявляет о том, что он по-прежнему обеспокоен последствиями этого обстоятельства для женщин, приобретающих гражданство на основании своего семейного положения и передающих гражданство детям, родившимся за пределами страны, а также детям, отцы которых являются иностранцами, в частности детям в возрасте до 15 лет, права которых, включая право на образование и доступ к медицинскому обслуживанию, могут оказаться ограниченными.

36. Комитет с удовлетворением отмечает желание государства-участника возобновить переговоры с правительством Непала и рекомендует урегулировать все нерешенные вопросы, включая обеспечение полного доступа к бесплатному образованию и медицинскому обслуживанию всем детям в возрасте до 15 лет.

Факультативный протокол и поправка к пункту 1 статьи 20

37. Комитет принимает к сведению положительное заявление делегации относительно ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и рекомендует Бутану ратифицировать его как можно скорее, а также согласиться с поправкой к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся продолжительности заседаний Комитета.

Пекинская декларация и Платформа действий

38. Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении своих обязательств по Конвенции полностью использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые усиливают положения

Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

39. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является непреложным условием для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные факторы и четко отражать положения Конвенции во всех усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

Ратификация других договорных документов

40. Комитет отмечает, что соблюдение государством девяти крупных международных документов по правам человека способствует осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Бутана ратифицировать договоры, к которым оно еще не присоединилось, а именно: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию о правах инвалидов и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

Распространение заключительных замечаний

41. Комитет просит широко распространить в Бутане нынешние заключительные замечания для ознакомления населения, включая государственных должностных лиц, политиков, парламентариев, женские и правозащитные организации, с мерами по обеспечению де-юре и де-факто равенства женщин, а также с дополнительными шагами, которые необходимы в этой области. Он просит государство-участник по-прежнему расширять распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Последующие меры по выполнению заключительных замечаний

42. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет письменную информацию о предпринятых шагах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пункте 18, касающемся участия женщин в политической и общественной жизни, и в пункте 20, касающемся насилия в отношении женщин. Кроме того, Комитет просит государство-участник

рассмотреть вопрос о предоставлении ему помощи по линии технического сотрудничества, включая при необходимости и в надлежащих случаях консультативные услуги, в выполнении вышеупомянутых рекомендаций.

Техническая помощь

43. Комитет рекомендует государству-участнику воспользоваться технической помощью при разработке и осуществлении всеобъемлющей программы реализации вышеупомянутых рекомендаций и Конвенции в целом. Комитет выражает готовность продолжить диалог с государством-участником, в том числе во время визитов в страну членов Комитета для предоставления ей дальнейших консультаций по выполнению вышеупомянутых рекомендаций и обязательств государства-участника по Конвенции. Комитет также призывает государство-участник продолжать укреплять сотрудничество со специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирную организацию здравоохранения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Статистический отдел и Отдел по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата.

Срок представления следующего доклада

44. **Комитет просит государство-участник ответить на вызывающие озабоченность вопросы, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его восьмой и девятый периодические доклады в виде сводного доклада 30 сентября 2014 года.**